



# ERNEST DE BAVIÈRE

UN PRINCE DE LIÈGE (1554-1612) DANS L'EUROPE MODERNE

## & FRÉNÉSIE VÉNITIENNE

LE VERRE ESPAGNOL À LA FAÇON DE VENISE



18.11.2011 - 20.05.2012

GRAND CURTIUS LÜTTICH

Portrait d'Ernest de Bavière, Châteaux d'Augustusburg et de Falkenlust de Brühl, Patrimoine mondial de l'Unesco © H. Gummersbach  
Aujourd'hui, Catalogue, coll. Grand Curtius © Grand Curtius • Coupe Oranus, coll. Grand Curtius © Grand Curtius

# INHALTSVERZEICHNIS

1. ERNEST DE BAVIÈRE	3
UN PRINCE DE LIÈGE (1554-1612) DANS L'EUROPE MODERNE	
2. FRÉNÉSIE VÉNITIENNE	4
LE VERRE ESPAGNOL À LA FAÇON DE VENISE	
3. TOURISTISCHE RUNDFAHRT	5
AUF DEN SPUREN VON ERNST VON BAYERN	
4. RUNDGANG	7
5. PRAKTISCHE INFORMATIONEN	8

# PRESSEBERICHT

Vom 18. November 2011 bis 20. Mai 2012 präsentiert das Grand-Curtius-Museum in Lüttich in Zusammenarbeit mit zehn europäischen Museen zwei imposante Ausstellungen zur antiken Kunst.

Vom 18. November 2011 bis 20. Mai 2012 präsentiert die Stadt Lüttich im Curtius-Palast zwei imposante Ausstellungen zur antiken Kunst. Der Curtius-Palast, ein architektonisches Juwel der Renaissancezeit in der Maas-Region, gehört jetzt zum Museumskomplex Grand Curtius.

## 1. ERNEST DE BAVIÈRE UN PRINCE DE LIÈGE (1554-1612) DANS L'EUROPE MODERNE

Die erste Ausstellung mit dem Titel „Ernst von Bayern, ein Lütticher Fürstbischof im modernen Europa“ dokumentiert die Persönlichkeit und die Welt von Ernst von Bayern, aufgeklärter und kosmopolitischer Fürstbischof und brillanter Mathematiker, den nicht nur die Alchemie, Astronomie, die bildenden Künste und die Literatur begeisterten, sondern auch die Entdeckungen seiner Zeit: das Ende der Renaissance. Mehr als 350 Gemälde, Möbelstücke und Manuskripte aus Lütticher Museumssammlungen sowie großen öffentlichen und privaten belgischen und ausländischen (hauptsächlich deutschen) Sammlungen werden mittels der zeitgenössischen Inszenierung des bildenden Künstlers Ronald Dagonier auf lebendige Weise dargeboten. Die 3D-Bilder und -Animationen lassen diese berühmte Persönlichkeit anhand historischer Ereignisse und der großen wissenschaftlichen Entdeckungen einer fruchtbaren Epoche wieder lebendig werden. Eine Epoche, die die Neuzeit einläutet : manieristische Kunst, Übergang von der Alchemie zu den modernen Wissenschaften, Aufkommen der Astronomie und neuer Technologien, Entwicklung der Kohleindustrie, der Medizin oder die Begeisterung für das Bäderwesen.....

Verantwortlich für diese Ausstellung ist das Kommissariat von Robert Halleux, Professor (Historiker) und Mitglied der Königlichen Belgischen Akademie und der Akademie der Inschriften und Literatur des Instituts von Frankreich.

Die vom Fremdenverkehrsamt der Region Lüttich, Spa und Stavelot-Malmedy angebotene touristische Rundfahrt „Auf den Spuren von Ernst von Bayern“ rundet die Ausstellung mit einer Entdeckungsfahrt durch das ehemalige Fürstentum Stavelot-Malmedy ab.



Sie erreichen mich auf facebook Ernest de Bavière



## 2. FRÉNÉSIE VÉNITIENNE LE VERRE ESPAGNOL À LA FAÇON DE VENISE

Die zweite Ausstellung „Venezianische Leidenschaft, spanisches Glas auf venezianische Art“ zeigt mehr als 200 Meisterwerke des goldenen Zeitalters der europäischen Glaskunst neben einem der weltberühmten Schätze der antiken Glassammlung des Grand-Curtius-Museums. Dank der Leihgaben privater Sammlungen, der drei katalanischen Museen (Cau Ferrà in Sitges, das Schloss von Peralada und das Bischofsmuseum in Vic), des Glasmuseums Düsseldorf und des Keramikmuseums in Sèvres stellt diese Ausstellung die außergewöhnliche Produktion der spanischen Glasmacher des XVI. bis XVIII. Jahrhunderts ins Scheinwerferlicht. Diese Kunstvirtuosen beherrschten innovative und originelle Techniken, die die Herstellung feiner, farbenfroher Stücke mit von der Pflanzenwelt inspirierten Dekoren ermöglichten. Die Ausstellung umfasst Kunstobjekte der Tischkultur sowie seltene Prunkstücke. Sie wird in Zusammenarbeit mit dem Knauf-Museum in Iphofen (Bayern) und mit Unterstützung des Königlichen Instituts des Kunsterbes (IRPA) organisiert.

Für beide Ausstellungen sind mehrsprachige Kataloge erhältlich.



### 3. TOURISTISCHE RUNDFAHRT AUF DEN SPUREN ERNST VON BAYERNS

Ein glanzvoller Fürstbischof von Lüttich mit einem Faible für Modernität, der in Lüttich, Spa, Malmedy und auch in Stavelot Akzente setzte...

#### 1. ETAPPE DES PROGRAMMS (PFLICHT)

- 9:30 Uhr: Treffpunkt am Bahnhof Guillemins (für diejenigen, die mit dem Zug anreisen). Transfer zum Grand Curtius Museum mit dem Bus (mit Atlas Reisen). Für Gruppen, die mit dem eigenen Bus anreisen, ist der Treffpunkt am Grand Curtius.
- 10:00 Uhr: Besuch der Ausstellung « Ernst von Bayern, ein Lütticher Fürstbischof im modernen Europa (1554-1612) » im Grand Curtius (Dauer: +/- 1 h 30)

#### 2. ETAPPE NACH WAHL (DAUER: +/- 1.30 STD)

- Ab 14:00 Uhr. (Mittagessen (12:30 -14:00 Uhr) in der Stadt auf der 2. Etappe)

#### 3. ETAPPE NACH WAHL (DAUER: +/- 1.30 STD)

- Ab 16:00 Uhr.
  - Spa : Führung durch das historische Zentrum von Spa, dem berühmten Baderort mit Thermalzentrum und Mineralquellen, deren heilsame Wirkung Ernst von Bayern als einer der ersten erkannte.

Wo

- Stavelot : Stavelot: Besichtigung der Abtei von Stavelot  
Am 4. Januar 1583 bewilligte Kaiser Rudolf II die Amtseinführung Ernst von Bayerns zum Fürstabt von Stavelot und Malmedy mit der Bestätigung aller Privilegien, Rechte, Besitztümer, Steuermacht und Freiheiten des Landes sowie der von der Abtei abhängigen Territorien. Alle Chronisten sind sich einig darin, dass Ernst von Bayern ohnegleichen war in Punkte Milde, Liberalität und Großzügigkeit, dagegen schwach in Besitztum, Eloquenz und Beziehungspflege.

In der Abtei von Stavelot sind die Besucher eingeladen auf einem Rundgang die tausendjährige Geschichte zu erkunden und anhand von Multimediaelementen unterhaltsam kennenzulernen (täglich geöffnet).

Wo

- Malmedy : Besichtigung des Malmundariums (montags geschlossen, außer in den Schulferien)  
In den prächtigen Gemäuern des ehemaligen Klosters ist nun das « Malmundarium », ein Glanzlicht für den Tourismus und die Kultur Malmedys, eingerichtet. An dieser Stätte tauchen die Besucher in die Geschichte der Stadt – u.a. mit einem



Blick auf Ernst von Bayern – ein. Im Karnevalsatelier kommt die Folklore zu Ehren, in den Lederverarbeitungs- und Papierateliers die industrielle Vergangenheit. Zudem sind neue temporäre Ausstellungen zu sehen, die das Angebot bereichern.

- 17:30 Uhr : Freie Zeit in der gewählten Stadt
- 18:30 Uhr: Ende des Programms (Rückkehr nach Lüttich für diejenigen, die mit dem Zug anreisen).

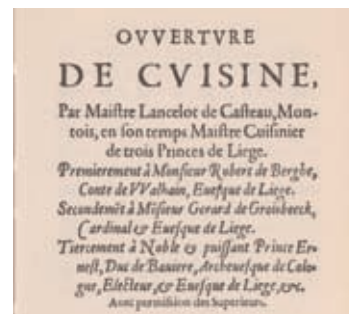
## PRAKTISCHE INFORMATIONEN

- Empfang: FR, NL, DE, EN
- Audioguides: FR, NL, DE, EN (Stavelot und Malmedy)
- Preise: Preis «Mahlzeit mit 1 Gericht»: € 35 / Pers.  
(bei einer Mindestpersonenzahl von 20) Reservierung spätestens 14 Tage im Voraus erforderlich.
- Wahlweise:  
Mahlzeit mit 3 Gerichten in Stavelot: + € 5 Pers.  
Mahlzeit mit 2 Gerichten in Spa: + € 5 Pers.  
Mahlzeit mit 3 Gerichten in Spa: + € 8 Pers.  
Führung in Stavelot: + € 50 pro Guide (max. 25 Pers. pro Guide)  
Führung in Malmédy: + € 50 pro Guide (max. 25 Pers. pro Guide)
- Mit Anmietung eines Busses der Firma Atlas  
Ab 20 Pers.: € 59  
Ab 30 Pers.: € 51  
Ab 40 Pers.: € 47  
Ab 50 Pers.: € 45
- Programm gültig vom 18. November 2011 bis 20. Mai 2012  
(außer dienstags)
- WAL'INCOMING  
Grand Route, 313 - Beyne-Heusay (Liège)  
Tél. +32 (0)4 355 80 16 - Fax +32 (0)4 358 39 93  
incoming@walincoming

## 4. RUNDGANG

### IHR TAGESPROGRAMM

- 10 Uhr : Empfang an der Ausgabe der Eintrittskarten des „Grand Curtius“ und Betreuung durch den Führer.
- 10.15 bis 12.15 Uhr: Führung durch die Ausstellungen «Ernst von Bayern, ein Lütticher Fürst im modernen Europa» und „Venezianische Frenesie – spanisches Glas nach venezianischer Art“
- 12.30 Uhr: Mittagessen nach einer unserer alternativen Formeln. Sie finden hier vor allem unsere Sondermenüs „Lancelot de Casteau“, Koch von Ernst von Bayern (werfen Sie einen Blick in unsere Broschüre Pauschalen und geführte Besuche für Gruppen 2012 auf dem Website [www.liege.be/tourisme/publications](http://www.liege.be/tourisme/publications)).
- 14.30 bis 16.30 Uhr:
  - Option A  
Geführter Stadtrundgang *Lüttich zu Zeiten Ernst von Bayerns*
  - Option B  
Geführter Besuch der Dauerausstellungen im Grand Curtius



### INFORMATIONEN ZUM STADTRUNDGANG

- Basispreis für den Tag ohne Verpflegung:
  - Option A : mit einem regionalen Führer: 14 €/Pers.  
mit einem Führer-Vortragsredner: 16,50 €/Pers.
  - Option B : 18,50 €/Pers.
- Gültig vom 18.11.2011 bis zum 20.05.2012 (ausgenommen dienstags, 25. Dezember, 1. Januar und 1. Mai).
- Für Gruppen von mindestens 25 Personen

## 5. PRAKTISCHE INFORMATIONEN

### ORT

Grand Curtius Féronstrée 136 - 4000 Lüttich

### DATEN

18. November 2011 bis 20. Mai 2012

### ÖFFNUNGSZEITEN

Von Montag bis Sonntag: 10-18 Uhr – dienstags & 25/12, 1/1, 1/5 geschlossen.  
Eintrittskarten erhältlich bis 17 Uhr.

### PREISE

#### **Eintritt zu den Ausstellungen „Ernst von Bayern“ und „Venezianische Leidenschaft“**

8 € : Einzelpersonen

6 € : Gruppen (Erwachsene und Senioren)

3 € : Studenten 12 bis 18 Jahre, Erwerbslose

1,25 € : Bedürftige (Artikel 27)

Kein Unkostenbeitrag für : Kinder unter 12 Jahren

20 € : Familienkarte (ein oder zwei Erwachsene in Begleitung von Kindern)

#### **Kombinierter Besuch der Ausstellungen und der Dauerausstellungen des Grand-Curtius-Museums (gültig bis zum 20.05.2012):**

12 € : Einzelpersonen

10 € : Gruppen (Erwachsene und Senioren)

6 € : Studenten 12 bis 18 Jahre, Erwerbslose

Kein Unkostenbeitrag für : Kinder unter 12 Jahren

25 € : Familienkarte (ein oder zwei Erwachsene in Begleitung von Kindern)

Gruppen nur nach Reservierung

### MEHRSPRACHIGE FÜHRUNGEN: NACH RESERVIERUNG

### FÜR SCHULEN IST EINE LEHRMAPPE ERHÄLTlich

### KATALOGE

- Katalog "Ernest de Bavière (1554-1612). un prince-évêque de Liège dans l'Europe moderne", Ausgabe Brepols, 344 Seite : 40 €

- Katalog "Frénésie vénitienne. Le verre espagnol à la façon de Venise", Ausgabe Verlag J.H. Roll, 208 Seiten : 20 €. Katalog erhältlich in Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch.

### INFORMATIONEN

[www.lesmuseesdeliege.be](http://www.lesmuseesdeliege.be) – [www.grandcurtiusliege.be](http://www.grandcurtiusliege.be)

T. +32 (0)4 221 93 25 - F. +32 (0)4 221 26 16 - [info@lesmuseesdeliege.be](mailto:info@lesmuseesdeliege.be)

Fotos mit hoher Auflösung können heruntergeladen werden  
von [www.lesmuseesdeliege.be/presse](http://www.lesmuseesdeliege.be/presse)